

ÅRET MED FOLKTINGET

VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2020



FOLKTINGET

INNEHÅLL

FÖRORD	3
INLEDNING	5
FÖRVALTNING	9
UTBILDNING	13
SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD	14
KULTUR OCH MEDIA	17
INTEGRATION AV INVANDRARE PÅ SVENSKA	19
SPRÅKSKYDD	20
SVENSKA DAGEN	23
SVENSKA VECKAN	26
INTERNATIONELL VERKSAMHET	28
INFORMATION OCH REPRESENTATION	29
EKONOMI	34
REVISIONSBERÄTTELSE	35
RESULTATRÄKNING	36
BALANSRÄKNING	37
ANSTÄLLDA, FÖRTROENDEVALDA OCH ARBETSGRUPPER	38



DET HÄR ÄR FOLKTINGET

Folktinget är ett samarbetsorgan för den svenskspråkiga befolkningen i Finland, med uppdrag att främja den svenskspråkiga befolkningens rättigheter. Folktinget verkar över politiska gränser, och alla riksdagspartier med svensk verksamhet deltar i arbetet. Verksamheten styrs av lagen om Folktinget. Vi arbetar för att stärka det svenska språkets ställning och kulturen på svenska i Finland. Det betyder samtidigt att vi verkar för en levande tvåspråkighet och för ett tolerant språkklimat.

Du hittar oss på folktinget.fi, facebook.com/folktinget, på Twitter, Youtube och Instagram @folktinget samt via olika poddplattformar som Spotify, iTunes och Soundcloud.

GRAFISK FORM: CHRIBBE AARNIO / KRÅKA DESIGN

FOTON: SARA FORSIUS, NIKLAS GERKMAN, CAMILLA GRUNDSTRÖM, STINA HEIKKILÄ, CHRISTINA KROLL, LINUS LINDHOLM, CAMILLA LINKO, MALIN SANDBERG.

FÖRORD

I mars 2020 kunde vi inte föreställa oss de långtgående följderna coronapandemin skulle få på hela samhället. I kristider sätts också medborgarnas grundläggande rättigheter, såsom de språkliga rättigheterna, på prov. I arbetet för att stoppa spridningen av covid-19-viruset har det varit av stor betydelse att regeringen gett information om smittspridningen och säkerhetsåtgärder på båda nationalspråken och att också andra språkgrupper i Finland fått information på sitt eget språk. En fungerande kommunikation är bokstavligen en fråga om liv och död under kristider.

Trots pandemin har Folktingets verksamhet varit aktiv och mångsidig. Folktingets session ordnades som en digital session på hösten. Alla utskottsmöten och styrelsemöten har hållits som distansmöten och både anställda och förtroendevalda vände sig snabbt vid de nya digitala arbetsmetoderna. Många har upplevt att arbetet effektiviserats och underlättats genom den digitala mötestekniken då man inte behöver sätta ner mycket tid på resor. Samtidigt känner vi starkt att digitala möten inte kan ersätta fysiska möten mellan personer.

Vårdreformen, utbildningen av svenskspråkig personal inom räddningsväsendet, tillgången till svenskspråkig personal inom småbarnspedagogiken och utvecklandet av svenskspråkiga integrationsstigar har varit tyngdpunkter i Folktingets verksamhet under år 2020. Vi har samarbetat flitigt med andra svenskspråkiga organisationer och med olika myndigheter. Inom informationsverksamhet har vi förbättrat tillgängligheten på våra webbsidor, låtit göra animationsfilmer om Folktingets verksamhet och en poddserie om Svenskfinland.

Svenska dagen och Svenska veckan firades stort trots pandemin. Folktingets stora kvällsfest sändes i direktsändning från en studio i Böle då det inte var möjligt att ha en publik närvarande. En stor del av programmen under Svenska veckan förverkligades digitalt och intresset var minst lika stort som under normala år. I stället för en stor dagsmottagning ordnades en digital fest på Svenska Teatern med program och utdelning av Folktingets förtjänstmedaljer.

I väntan på en återgång till ett normalt liv kan vi glädja oss åt att det aktiva samarbetet, den stora flexibiliteten och en positiv inställning hos både förtroendevalda och Folktingets anställda ledde till ett aktivt verksamhetsår med fina resultat.



Sandra Bergqvist
Folktingets ordförande



Christina Gestrin
Folktingssekreterare



← Anders Adlercreutz var mötesordförande på Folktingets digitala session i september. Här tillsammans med folktingssekreterare Christina Gestrin.

↑ Folktinget lanserade poddserien "Finlands nästmesta språk". Författaren och komikern Alfred Backa ställer frågor till olika experter om Svenskfinland och det svenska i Finland.

✓ Ett bekant inslag i Svenska dagen-sändningen är "Språkbaden" där finskspråkiga kändisar spelar ordförklaringsspelet Alias med programledarduon Sonja Kailassaari och Mårten Svartström. Bild från inspelningen vid Allas Sea Pool i Helsingfors.

↓ Mat i svenska veckan var filmer som gjordes i samarbete med Marthaförbundet. Recept och filmer finns tillgängliga på svenskaveckan.fi



INLEDNING

”

Folktinget fick en ny folktingssekreterare i september då Christina Gestrin började.

Coronapandemin innebar stora förändringar för hela samhället. Pandemin har även påverkat Folktingets arbete och inneburit att nya arbetsmetoder har utvecklats och tagits i bruk. Från och med medlet av mars hölls inga fysiska möten med förtroendevalda och Folktingets kanslipersonal arbetade under det återstående året till stor del på distans. Snabbt utarbetades nya arbets- och mötesrutiner och ett stort digitalt språng gjordes i såväl den operativa verksamheten som i arbetet med förtroendevalda. De digitala plattformarna Teams och Zoom var i aktiv användning. Tack vare den digitala tekniken kunde styrelse- och arbetsutskottsmöten samt övriga utskottsmöten fortgå mer eller mindre utan avbrott. De största utmaningarna var arrangerandet av folktingssessionen, som genomfördes som en digital session i september, samt förverkligandet av de stora evenemangen under svenska veckan och svenska dagen. På folktingskansliet förnyades tekniken för digitala möten så att den bättre motsvara behoven och kraven på fungerande och modern mötesteknik.

Tyngdpunktsområden i Folktingets påverkansarbete har gällt den pågående reformen av social- och hälsovården och räddningssväsendet. Folktinget har aktivt påverkat utformningen av de bestämmelser och paragrafer som berör den svenskspråkiga servicen i reformförslaget. Folktingets och Kommunförbundets arbetsgrupp ”vård på svenska” som består av representanter från de tvåspråkiga sjukvårdsdistrikten, kommunerna, socialväsendet, tredje sektorn och forskningen och utvecklingen samt Kommunförbundet och Folktinget, har fortsatt sitt arbete och fördjupat sig i de stadganden som har språkliga beröringspunkter.

Folktinget verkade för en förbättring av tillgången till svenskspråkig personal inom nödcentralerna och inom räddningssväsendet. Folktinget uppvaktade inrikesministeriets kanslichef Kirsi Pimiä under våren och minister Maria Ohisalo i december. Folktingets förslag är att ansvaret för den svenskspråkiga räddningsutbildningen överförs från räddningsinstitutet i Kuopio till räddningsskolan i Helsingfors och att en svensk utbildning påbörjas våren 2023.

132 gånger, något fler än tidigare år, har Folktinget tagit emot kontaktförfrågningar där personer upplevt att myndigheterna försummat sin uppgift att erbjuda service på svenska.

Folktinget har fortsatt arbetet för att förbättra nyanländas möjligheter att integreras på svenska. Folktinget har i samarbete med Bildningsalliansen ansvarat för evenemanget ”De finlandssvenska integrationsdagarna”.

Folktinget har satsat på en ökad synlighet och under hösten publicerades Folktingets poddserie ”Finlands nästmesta språk”. Poddserien behandlar teman kring Svenskfinland, tvåspråkigheten och finlandssvenskar. De fem avsnitten har handlat om språklagen, språköar, finlandssvenska flyttrörelser, integration på svenska samt polisutbildning och nödcentraler. Fokus har även lagts på att förbättra tillgängligheten till Folktingets webbmateriel. Korta animerade informationsvideon om Folktingets verksamhet har tagits fram.

Övriga större projekt har gällt förverkligandet av en svensk-rysk ordbok i fickformat för social- och hälsovårdspersonal i samarbete med Folkhälsan samt en utredning om tillgången till svensktalande social- och hälsovårdspersonal. I slutet av året inleddes



← **Thomas Lundin** var en av programledarna på Svenska dagen.

→ I samband med sessionen behandlades fem motioner, en handlade om vikten av tillgång till småbarnspedagogik på svenska.



arbetet med en ny statistisk rapport över den svenskspråkiga befolkningen i Finland. Sammanställandet utförs av professor Jan Saarela som även under årets första hälft skrev en rapport för Folktinget och Magma om befolkningsprognoser i Svenskfinland.

Förberedelserna för att utse ett nytt folkting i samband med kommunalvalet år 2021 påbörjades.

Markus Österlund meddelade på våren att han efter nio år som folktingssekreterare lämnar posten. Folktingets styrelse valde på sitt möte den 10 juni Agroforstmagister, EMBA Christina Gestrin till ny folktingssekreterare. Gestrin inledde sitt arbete på Folktinget den 1 september.

Svenska dagen och Svenska veckan

Osäkerheten kring coronapandemin innebar att Folktinget tog ett beslut om att inte ordna en stor svenskadagenfest med närvarande publik. Enligt planerna skulle festen ha ordnats i Tammerfors. I samråd med Svenska Yle och Parad Media bestämdes det att festen arrangeras som en direktsändning från Yles studio i Böle. Det mångsidiga programmet bestod av musikunderhållning, prisutdelning, presentation av orter i Svenskfinland och intervjuer med gäster. Utdelningen av Folktingets förtjänstmedaljer skedde vid Folktingets digitala dagsfest som sändes från Svenska Teatern. Under ceremonin talade ordförande Sandra Bergqvist, Head of Public Affairs Stefan Wallin och skådespelaren Alma Pöysti.

Svenska veckan fyllde 20 år och är det största svenskspråkiga kulturevenemanget i Finland. Svenska veckan gick av stapeln mellan 2 och 8 november. Coronapandemin

innebar att programmet i stor utsträckning skedde digitalt detta år. I stället för stora barnkonserter kunde daghem och skolor se på konserter och teaterföreställningar som sändes digitalt. Folktinget samarbetade med Marthaförbundet med projektet "Mat under svenska veckan". Synligheten var rekordstor på sociala medier.

SuomiAreena

Folktinget har sedan år 2014 deltagit i SuomiAreena i Björneborg och där samordnat den svenskspråkiga verksamheten. Även detta år var avsikten att Folktinget skulle erbjuda en paviljong som programplattform för svenskspråkiga organisationer. Den rådande pandemin satte tyvärr käppar i hjulet för planerna och SuomiAreena ställdes in.

Landskapet Åland

Samarbetet med Ålands landskapsregering har fortsatt och Folktinget har i samband med ställningstaganden och utlåtanden aktivt hållit kontakt med de åländska myndigheterna.

Folktingets session

Coronapandemin ledde till att en del av Folktingets verksamhet måste planeras om. Folktingssessionen, som skulle ordnas som ett tvådagars evenemang i april i Helsingfors, ställdes in. I stället ordnades sessionen på den digitala plattformen Zoom i september. Deltagandet var aktivt och sessionen kunde genomföras framgångsrikt. Professor Alf



Rehn höll en presentation under rubriken: "Farliga framtider för (Svensk-) Finland? Kring innovation, framtids tänkande och mod" före sessionens officiella öppnande. Sessionen behandlade fem motioner och gav en resolution som lyfte fram vikten av samarbete i Svenskfinland direkt från början när det gäller social- och hälsovårdsreformen och att det ska finnas tillräcklig mängd utbildad personal som kan svenska inom räddningsväsendet. Dessutom lyfte sessionen fram att nyinflyttade ska ges möjlighet att integreras på svenska och att uppdateringen av nationalspråksstrategin är välkommen.

Berättelse om motionerna från sessionen

Motion 1: Småbarnspedagogik på svenska

Folktingets utbildningsutskott har hört anordnande och sakkunniga vid högskolor, yrkeshögskolor, andra stadstadiets yrkesutbildning samt Kommunarbetsgivarna för att få en heltäckande bild av de insatser som sker inom den svenskspråkiga småbarnspedagogiken och de språkliga rättigheterna. På initiativ av minister Anna-Maja Henriksson ordnades ett rundabordssamtal om personalsituationen inom småbarnspedagogiken som Folktinget deltog i. Folktingssekreterare Christina Gerin deltog i referensgruppen för rapporten om småbarnspedagogik som tankesmedjan Magma publicerade på hösten. Folktingssekreterare Markus Österlund höll ett inlägg vid Kommunförbundets webinarium om småbarnspedagogik i juni.

Motion 2: Brist på svenskspråkig vårdpersonal

Tillgången till behörig svenskspråkig personal inom olika uppgifter inom servicesektorn är en växande utmaning och en fråga som Folktinget fortgående bevakar. En utredningsperson, Sofia Kajander, anställdes på våren för att utreda, analysera och skriva en rapport om tillgången på svenskspråkig personal inom social- och hälsovårdssektorn. Utredningen presenterades på ett webinarium på hösten och frågan får en uppföljning under år 2021.

Motion 3: Digitala tjänster på svenska

Folktinget har aktivt lyft fram rätten till likvärdiga digitala tjänster på finska och svenska i utlåtanden till statsförvaltningen och riksdagens

utskott under de senaste åren. Folktinget har genomgående framhållit att de språkliga rättigheterna ska beaktas redan från början av planeringsprocessen, så att användarens rätt till service på det egna språket säkerställs i systemlösningarna.

När det gäller digitalisering inom social- och hälsovården har Folktinget i utlåtanden och diskussioner konsekvent lyft fram vikten av att de digitala lösningarna fungerar likvärdigt på finska och svenska. Folktinget har sammanställt en rekommendation om hur språklagstiftningen bör tillämpas inom olika delar av digitaliseringsprocessen.

Motion 4: Nödcentralskurser också i södra Finland

Folktinget har aktivt lyft fram behovet av svenskkunniga nödcentralsoperatörer i kontakter till bland annat inrikesministeriet och riksdagens förvaltningsutskott under årens lopp.

I juni träffade Folktingets representanter inrikesministeriets kanslichef Kirsi Pimiä. Folktinget lyfte bland annat fram ett förslag om att överföra det lagstadgade ansvaret för att ordna utbildningen av svenskkunniga nödcentralsoperatörer från Räddningsinstitutet i Kuopio till Helsingfors räddningsskola. Vidare hörde Folktingets förvaltningsutskott biträdande chefen för Vasa nödcentral vid sitt möte i november. Han informerade om att Nödcentralsverket har diskuterat olika alternativ med ministeriet i syfte att säkerställa behovet av svenskkunniga operatörer i södra Finland, men man har inte ännu kommit fram till vilken utbildningsmodell som ska väljas. I november meddelade ministeriet att utbildningen inom räddningsväsendet och nödcentralsverksamheten reformeras fram till slutet av år 2022. Inrikesministeriet har beviljat Helsingfors räddningsskola tillstånd att fortsätta med den yrkesinriktade utbildningen inom räddningsbranschen fram till sommaren 2023.

Motion 5: Domar om brott mot språklagar

Folktinget förnyar sina webbsidor under våren 2021. I samband med projektet är avsikten att förtydliga Folktingets information om språkliga rättigheter och information om vem privatpersoner kan vända sig till i situationer då språklagstiftningen inte efterföljs. Folktinget fortsätter sitt samarbete med diskrimineringsombudsmannens kansli och JO:s sakkunniga.

Folktingets utlåtanden och skrivelser

Förvaltning		26.6	Utlåtande till social- och hälsovårdsministeriet om förslag till kvalitetsrekommendation för att trygga ett bra åldrande och förbättra servicen 2020 – 2023.
9.3	Skrivelse till statsrådets kansli om språkliga konsekvensbedömningar och utvärderingar av språkliga konsekvenser		
8.4	Utlåtande till justitieministeriet om utredning om flera språk i befolkningsdatasystemet	10.8	Utlåtande till social- och hälsovårdsministeriet om reformen av äldreomsorgslagstiftningen
25.6	Skrivelse till inrikesministeriets kanslichef Kirsi Pimiä om behovet av svenskkunnig yrkespersonal inom ministeriets förvaltningsområde	4.9	Kommentarer till Europarådets expertkommitté för Europeiska stadgan om landsdels- eller minoritetsspråk om social- och hälsovårdsreformen
24.9	Utlåtande om social- och hälsovårdsreformen samt räddningsväsendet till social- och hälsovårdsministeriet m.fl. ministerier	16.9	Kommentarer till Diskrimineringsombudsmannens byrå om social- och hälsovårdsreformen
30.9	Utlåtande till justitieministeriet om ändring av statsrådets förordning om verkställigheten av språklagen	24.9	Utlåtande till social- och hälsovårdsministeriet om social- och hälsovårdsreformen
15.12	Skrivelse till inrikesminister Maria Ohisalo gällande behovet av räddningsutbildning på svenska	2.10	Utlåtande till social- och hälsovårdsministeriet om prioriteringarna för digitalisering och informationshantering
Utbildning		Övriga	
11.6	Utlåtande till undervisnings- och kulturministeriet om läropliktslagen	29.5	Utlåtande till justitieministeriet om Finlands handlingsplan för grundläggande och mänskliga rättigheter
11.11	Utlåtande till riksdagen om läropliktslagen	9.6	Kommentarer till Europarådets expertkommitté för Europeiska stadgan om landsdels- eller minoritetsspråk om Finlands implementering av kommitténs rekommendationer
Social- och hälsovård			
16.1	Utlåtande till social- och hälsovårdsministeriet om förslag till lag om elektronisk behandling av klientuppgifter	26.6	Utlåtande till utrikesministeriet om beredning av statsrådets människorättsredogörelse
29.1	Modellsvar om utredningen av en särlösning för social- och hälsovården i Nyland gavs till de tvåspråkiga kommunerna (i samarbete med Kommunförbundet)	16.10	Utlåtande till Institutet för de inhemska språken om ordlista med termer som berör språkets ställning i förvaltningen
31.1	Ställningstagande till ansvariga ministrar om de svenskspråkiga organisationernas syn på svenska frågor i social- och hälsovårdsreformen	20.11	Utlåtande till diskrimineringsombudsmannens byrå om jämlikheten i byråns tjänster och praxis
26.2	Utlåtande till social- och hälsovårdsministeriet om utredningen om en särlösning för Nyland i social- och hälsovårdsreformen	22.12	Utlåtande till finansministeriet om ministeriets likabehandlingsplan
2.6	Utlåtande till HNS om deras nya språkprogram		

FÖRVALTNING

”

”Det är en väldigt viktig säkerhetsfråga att det finns personal som kan finska och svenska.”
Inrikesminister
Maria Ohisalo

Språkliga konsekvenser

Förhandsbedömningen av språkliga konsekvenser i lagberedningen har fortsättningsvis en stor betydelse inom Folktingets verksamhet. I början av mars riktade Folktinget en skrivelse till understatssekreterare Timo Lankinen på statsrådets kansli. Skrivelsen var en uppföljning av Folktingets långsiktiga arbete och av en motion om behovet av efterhandsutvärderingar av språkliga konsekvenser från Folktingets session år 2019.

Samtidigt fortgick ministeriernas samarbete i syfte att utveckla lagberedningen. I augusti tillsatte justitieministeriet en ny beredning för ett handlingsprogram för bättre lagstiftning. Särskilt glädjande ur Folktingets synvinkel är att man samtidigt utvecklar ett system på statsrådsnivå för efterhandsutvärdering av lagstiftningens konsekvenser. En positiv nyhet är också att justitieministeriet tillsatte ett nätverk för konsekvensbedömning vid statsrådet i december. Nätverket ska hjälpa lagberedarna att identifiera och bedöma konsekvenserna av lagar.

Information från statsrådets kansli

Pandemiläget i södra Finland ledde till att trafiken mellan Nyland och de övriga landskapen begränsades den 28 mars. Folktinget reagerade på att meddelandet från statsrådets kansli inte sändes på svenska till alla svenskspråkiga mottagare med mobilabonnemang. Statsrådets kansli svarade att man hade gett instruktioner om språkanvändningen (finska, svenska, engelska) till Nödcentralsverket.

Men när mobiloperatörerna som sista länken i kedjan sände ut meddelandet, så visade det sig ändå att språkanvändningen varierade. Det här ledde till att Folktinget också gav ett uttalande till medierna. Ytterligare kontaktade Folktinget Institutet för hälsa och välfärd under våren, eftersom institutets webbplats inte alltid innehöll aktuella nyheter på svenska om pandemiläget.

Flera modersmål i befolkningsdatasystemet?

Ett principiellt viktigt utlåtande lämnade Folktinget till justitieministeriet i april. Folktinget tog ställning till om en enskild person borde ha möjlighet att anteckna flera språk som modersmål i befolkningsdatasystemet. Folktingets klara standpunkt är att det inte finns orsak att ändra den nuvarande regleringen kring språkregistreringen. Språkstatistiken har en central betydelse för indelningen i en- och tvåspråkiga kommuner. Den används också som beslutsunderlag bland annat när tvåspråkiga kommuner planerar småbarnspedagogik och grundläggande undervisning för språkgrupperna i kommunen. Uppgiften om modersmål är uttryckligen ett redskap för myndigheterna, inte ett sätt att definiera en persons språkliga identitet.

Möten med inrikesministeriets ledning

Under ledning av folktingsordförande Sandra Bergqvist diskuterade Folktinget svenska



frågor inom inrikesministeriets förvaltningsområde med kanslichef Kirsi Pimiä i juni. Folktinget framhöll att det finns ett brådskande behov av att stärka förutsättningarna för utbildningen av svenskkunnig yrkespersonal inom flera förvaltningssektorer. De sektorer som Folktinget lyfte fram var polisväsendet, nödcentralverksamheten och räddningsväsendet. Dessutom betonade Folktinget vikten av att de fem polisenheterna med svenska som majoritetsspråk inom vissa tvåspråkiga polisinskriftningsområden får en starkare formell ställning.

Kanslichef Pimiä lovade diskutera Folktingets synpunkter med ledande tjänstemän inom de olika förvaltningssektorerna. Av de utbildningsrelaterade frågor som diskuterades med kanslichefen är behovet av räddningsmannautbildning på svenska akut. Räddningsinstitutet i Kuopio har ordnat

utbildningen på svenska endast två gånger under 2000-talet, senast år 2012. Frågan har stor relevans också för Åland. Vidare informerade räddningsdirektör Peter Johansson från Östra Nylands räddningsverk om behovet av räddningsutbildning på svenska vid förvaltningsutskottets möte i september.

Dessutom finns det ett klart behov av utbildning av svenskkunniga nödcentralsoperatörer i södra Finland. Frågan behandlas i en av de motioner som antogs vid Folktingets session i september. I november informerade Kai Paldanius, biträdande chef vid Vasa nödcentral, om nödcentralverksamheten och om behovet av utbildning av svenskkunniga nödcentralsoperatörer i huvudstadsregionen.

I september lämnade Folktinget ett omfattande remissvar gällande regeringens utkast till reformlagar gällande social- och hälsovården och räddningsväsendet. Inrikes-



ministeriet gav i november ett uttalande om att utbildningen inom räddningsväsendet och nödcentralsverksamheten reformeras fram till slutet av år 2022. Detta är viktig information med tanke på att utbildningen av svenskkunniga räddningsmän och nödcentralsoperatörer måste få en lösning.

I december fick Folktinget möjlighet att diskutera räddningsutbildningen på svenska med inrikesminister Maria Ohisalo. Diskussionen fördes under ledning av folktingsordföranden, och räddningsdirektör Peter Johansson vid Östra Nylands räddningsverk deltog som sakkunnig i mötet. Folktinget föreslog att ansvaret för att ordna räddningsmannautbildningen på svenska överförs på permanent basis från Räddningsinstitutet i Kuopio till Helsingfors räddningsskola.

Minister Ohisalo konstaterade att hon ser allvarligt på utbildningsbehovet, eftersom

det är en väldigt viktig säkerhetsfråga att det finns personal som kan finska och svenska. Ministern kommer att ta upp ärendet inom ministeriet och regeringen, och hon lovade följa upp frågan med Folktinget våren 2021. Mötet resulterade bland annat i en ledare i Hufvudstadsbladet och i en intervju med räddningschef Karl Nordlund på Mariehamns räddningsverk för Ålands radio.



UTBILDNING



Folktinget har lyft frågan att fler behöriga studiehandledare bör utbildas på svenska.

Småbarnspedagogiken i huvudstadsregionen

Minister Anna-Maja Henriksson tog i början av året initiativ till en bred rundabordsdiskussion om utmaningarna inom småbarnspedagogiken i huvudstadsregionen. Avsikten med diskussionen var att lösa den akuta krisen, men också att hitta lösningar med tanke på framtiden. Folktinget deltog i diskussionen som hölls den 12 februari. Utgående från diskussioner som förts både med utbildningsanordnare och undervisnings- och kulturministeriets kanslichef konstaterade Folktinget att problemet inte just nu ligger i antalet studieplatser. Frågan är komplex och det finns inga enkla lösningar. Arbetet inom småbarnspedagogiken är ansvarsfullt, lönenivån är låg och antalet sökande till utbildningar inom branschen är lågt. Den negativa mediabilden har också bidragit till att färre ungdomar sökt sig till branschen. Folktinget föreslog vid diskussionen en nationell kampanj tillsammans med myndigheter och övriga aktörer som skulle ge branschen större positiv synlighet istället.

Kommunförbundet ordnade i juni ett seminarium om småbarnspedagogikens framtid på svenska i huvudstadsregionen. Folktingssekreterare Markus Österlund höll ett inlägg om de insatser Folktinget gjort under de senaste åren i frågan och belyste utmaningen utgående från Jan Saarelas rapport ”Den svenskspråkiga befolkningen i Finland 1990–2040”. Folktingets nya folktingssekreterare Christina Gestrin deltog i referensgruppen för rapporten om småbarnspedagogik som tankesmedjan Magma publicerade på hösten. I de regelbundna diskussionerna med

kanslichef Anita Lehtikainen vid undervisnings- och kulturministeriet har frågan om den svenskspråkiga småbarnspedagogiken dryftats.

Utbildningspolitiska reformer

I regeringsprogrammet finns inskrivet två stora utbildningspolitiska reformer, reformen om förlängd läroplikt och reformen om det kontinuerliga lärandet. Folktinget har gett utlåtanden om reformerna under lagberedningsprocessen. Folktinget lyfte bland annat i sina utlåtanden upp den stora bristen på svenskspråkiga elev- och studiehandledare och att flera svenskspråkiga behöriga studiehandledare bör utbildas för att målsättningarna i reformen ska kunna uppnås. Det av största vikt att elevvårdstjänsterna finns fysiskt närvarande i skolgemenskapen och att tjänsterna bör garanteras på både svenska och finska i tvåspråkiga kommuner samt för elever i svenskspråkiga skolor i de så kallade språköarna.

Syftet med reformen av det kontinuerliga lärandet, som fokuserar på kompetensutveckling för personer i arbetsför ålder, är att svara på de framtida behov som förändringarna i arbetslivet ger upphov till och därmed stöda och förlänga meningsfulla arbetskarriärer. Undervisningsråd Annika Bussman från undervisnings- och kulturministeriet kallades till utbildningsutskottets möte i september för att mera ingående informera om reformen.

SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

Social- och hälsovårdsreformen

Social- och hälsovårdreformen har varit ständigt aktuell. Social- och hälsovårdsministeriet har berett lagförslagen om reformen och i slutet av året gavs regeringspropositionen om reformlagarna till riksdagen. Folktinget har tagit en aktiv roll när det gäller de svenska frågorna i reformen.

I december 2019 ordnades en rundabordsdiskussion på social- och hälsovårdsministeriet om svenskan i vårdreformen. I samband med den gav de ansvariga ministrarna Folktinget i uppdrag att koordinera ett gemensamt ställningstagande för de svenskspråkiga organisationerna. Arbetet med ställningstagandet tog fart i början av året, då Folktinget sammankallade ett stort antal organisationer och offentliga aktörer till en diskussion om de gemensamma frågorna. I slutet av januari kom 19 aktörer överens om ett gemensamt ställningstagande.

Parallellt med detta arbete startade vi arbetet med den arbetsgrupp som Folktinget och Finlands Kommunförbund sammankallade i slutet av år 2019. Arbetsgruppens uppdrag var att skapa förslag för att trygga tillgången till social- och hälsojourer på svenska när social- och hälsovårdsstrukturerna reformeras.

Resultatet av arbetet med de svenska aspekterna syntes i det utkast till reformlagar som regeringen publicerade på sommaren. Utkastet gick på remiss, vilket åter ledde till ett omfattande arbete för Folktinget med målet att bereda ett utlåtande som även andra aktörer kunde ta modell av. När regeringen i början av december överlämnade sin proposition till riksdagen syntes resultat av det

omfattande samarbetet i Svenskfinland.

Tillsammans med Kommunförbundet beredde Folktinget också modellsvar om förslaget till Nylands särlösning i vårdreformen som var på remiss i början av året. Modellsvarerna spreds till tvåspråkiga kommuner och organisationer. En virtuell frågestund om vårdreformen riktad till kommunala tjänstemän och beslutsfattare ordnades.

Folktingets arbete med vårdreformen har också omfattat ett flertal presentationer för olika aktörer och nätverk samt medverkande i poddavsnitt, radio- och tv-nyheter.

Vart försvinner den svenskspråkiga vårdpersonalen?

Vi vet att det behövs mer svenskkunnig personal inom de flesta yrkesgrupper inom social- och hälsovården. Det är emellertid inte entydigt vad som bör göras för att åtgärda bristerna. Under Folktingets session behandlades en motion om att utreda vilka åtgärder som behövs för att förbättra tillgången till personal. Med anledning av motionen beslöt Folktinget att kartlägga hur situationen ser ut runt om i Svenskfinland. Utredningen gjordes för Folktinget av pol.mag-studerande Sofia Kajander.

I utredningen "Vart försvinner den svenskspråkiga vårdpersonalen?" har Folktinget kartlagt tillgången till svenskspråkig social- och hälsovårdspersonal ur de tvåspråkiga kommunala arbetsgivarnas synvinkel och gjort en översikt över hur antalet utexaminerade inom vårdbranschen motsvarar det regionala behovet av arbetskraft.

”

I utredningen "Vart försvinner den svenskspråkiga vårdpersonalen?" kartlade Folktinget tillgången till svenskspråkig social- och hälsovårdspersonal.



” *Folktinget har tagit en aktiv roll när det gäller de svenska frågorna i social- och hälsovårdreformen. Exempelvis kom 19 aktörer överens om ett gemensamt ställningstagande i slutet av januari.*

Utredningen innehöll rekommendationer om vidare åtgärder för staten, utbildningsordnarna och de kommunala arbetsgivarna. Folktinget presenterade utredningen på ett välbesökt webinarium i november.

På basis av utredningen arbetar Folktinget vidare. Första åtgärden är den svenskspråkiga utbildningen av psykoterapeuter som social- och hälsopolitiska utskottet ordnar en diskussion kring i början av 2021.

Övrigt

Förutom att Folktingets social- och hälsopolitiska utskott medverkat i ovan nämnda helheter har utskottet också sammanställt en rekommendation och en checklista om hur de språkliga rättigheterna ska beaktas i social-

och hälsovårdens digitaliseringsprojekt. Rekommendationen har översatts till finska och spridits till centrala aktörer.

Utskottet har också behandlat problematiken kring språkets betydelse för kvaliteten i vården. Utskottet hörde enhetschefen Nina Knappe från Institutet för hälsa och välfärd om evalueringen av social- och hälsovården och lyfte i diskussionen upp vikten av att språket tas med som en kvalitetsfaktor i evalueringen.

I samarbete med Samfundet Folkhälsan har Folktinget låtit göra en rysk-svensk version av den lilla ordboken för vårdare ”Jag är här för dig”. Den nya ordlistan underlättar kommunikationen mellan ryskspråkig vårdpersonal och svenskspråkiga klienter, och uppmuntrar personal att våga prata svenska. Ordboken kommer att distribueras i början av 2021.



KULTUR OCH MEDIA

Coronapandemins påverkan på kulturfältet är betydande och alla kulturaktörer ser konsekvenser i sin verksamhet på grund av situationen. Det digitala utbudet av kultur har ökat markant och blivit tillgängligt för alla med en skärm.

De finlandssvenska fondernas stöd "Kultur i tiden" har varit en välkommen satsning för många. I Svenskfinland och på Åland har man i snabb takt kunnat producera innehåll att distribuera digitalt. Pandemin kan föra med sig att publiken är redo att i en ännu större utsträckning betala för kultur digitalt. Men många saknar den riktiga känslan i teatersalongen eller konsertlokalen.

Utskottsarbete

Utskottet har behandlat ärenden som bevakningen av Svensk presstjänst (SPT), projektet Svenska nu och den grundläggande konstundervisningen på svenska i Finland. Flera sakkunniga har besökt Folktingets kultur- och medieutskotts möten.

SPT:s fokus är på inrikesnyheter av finlandssvenskt intresse och på Svenskfinland samt på språköarna i synnerhet. Utskottet ansåg att det finns ett problem i att medierna i Svenskfinland har en snäv utrikesrapportering eftersom SPT:s mediebevakning främst är lokal och de övriga finlandssvenska tidningshusens mediebevakning i första hand nationell och lokal.

Projektledaren Mikael Hiltunen från Svenska nu presenterade projektet, vars syfte är att stöda svenskundervisningen i finskspråkiga skolor och svensklärarna. Svenska nu:s kärnuppdrag är att med olika

pedagogiska hjälpmedel motivera eleverna att våga använda det svenska språket. Utskottet diskuterade Svenska nu:s roll när det gäller att bidra till ett gott språkklimat bland elever och studerande och att bevaka förutsättningarna för svenskundervisningen.

Rapporten "Mer än en hobby! En kartläggning av den grundläggande konstundervisningen på svenska i Finland" handlar om att få en samlad lista på vem som ordnar vad när det kommer till konstundervisningen i Svenskfinland. Lasse Garoff besökte utskottsmötet och presenterade resultatet som visar att vissa orter har mycket och andra lite, speciellt på svenska. Utskottet konstaterade att tillgängligheten är viktig eftersom konstundervisningen är ett sätt att främja jämlikhet bland barn. Till konstundervisningen hör: arkitektur, bildkonst, slöjd, musik, dans, mediekonst, ordkonst, cirkuskonst och teaterkonst. Utskottet följer upp frågan kring den grundläggande konstundervisningen även under år 2021.



↑ De finlandssvenska integrationsdagarna är ett samarbete mellan flera organisationer. På bilden Henrika Nordin från Bildningsalliansen, Stephanie Lindberg och Christina Gestrin från Folktinget och Alexandr Foy från svenska.fi.

← Integrationsdagarna ordnades, som så mycket annat, digitalt år 2020. Det här möjliggjorde bland annat att rekordmånga kommunalt anställda kunde delta.

INTEGRATION AV INVANDRARE PÅ SVENSKA

Folktinget informerar fortgående om de språkliga rättigheterna i integrationsprocessen och integrationsstigar i Svenskfinland samt stöder enskilda personer i deras kontakt till integrationsmyndigheter.

Folktinget och Bildningsalliansens gemensamma projekt ”Integration på svenska” har fortsatt. Tanken med projektet är att kartlägga, förtydliga och skapa hållbara strukturer och smidigare stigar för integration på svenska i Finland, som ska leda till såväl arbetsmöjligheter som social inklusion. Inom ramen för projektet finns en påverkansgrupp, som träffats två gånger under året i form av rundabordsdiskussioner. Gruppen diskuterar aktuella integrationsfrågor och påverkansmöjligheter gällande dessa frågor gentemot beslutsfattare och tjänstemän. I påverkansgruppen deltar personer från utbildningssidan, forskare, de som arbetar med integrationsfrågor och tredje sektorn.

Fokus har varit arbetet gentemot myndigheterna inom ramen för den kommande integrationspolitiska redogörelsen. I det inledande mötet med påverkansgruppen deltog konsultativa tjänstemännen Anna Bruun från Arbets- och näringsministeriet för att informera och diskutera med påverkansgruppen om framtidens integration och för att få input gällande integrationsarbetet på svenska i Finland. Inom ramen för det andra mötet diskuterades vad som är väsentligt att lyfta upp i den integrationspolitiska redogörelsen, kommentarerna gavs till Arbets- och näringsministeriet. Målet har varit att aktivt få den svenska rösten hörd inom ramen för integrationsarbetet vid ministerierna och den kommande integrationspolitiska redogörelsen.

Folktinget sammankallade bildningsdirektörerna och de ansvariga direktörerna för det svenska i de fem största tvåspråkiga kommunerna till diskussion om integration

på svenska. Målet är att erbjuda deltagarna ett forum att utbyta erfarenheter och best practices. Gruppen håller sitt första möte i januari 2021, tanken är att på sikt utvidga gruppen och ta med såväl fler aktörer som kommuner i diskussionerna.

De finlandssvenska integrationsdagarna

Integrationsdagarna ordnades för första gången år 2016 som ett resultat av arbetet inom Folktingets integrationsforum. Integrationsdagarna riktar sig till sådana som arbetar med integrationsfrågor, nyanlända, beslutsfattare, utbildningsanordnare, arbetsgivare och tredje sektorn och de som är intresserade av frågan. Integrationsdagarna ger deltagarna en möjlighet att nätverka och dela med sig av fungerande erfarenheter. Programmet ordnas i samarbete med Bildningsalliansen.

Temat för integrationsdagarna var ”Dialog – att mötas i olikhet”. Samarbetspartners, förutom Bildningsalliansen, var invandrarföreningen Svenska.fi och kampanjen We See You. På grund av coronapandemin ordnades integrationsdagarna digitalt via Zoom. Evenemanget lockade 132 deltagare, vilket är fler än någonsin tidigare. Nytt för i år var att deltagandet bland de kommunala tjänstemännen var större, tack vare att integrationsdagarna ordnades digitalt.

Bland talarna fanns artisten Paleface Karri Miettinen, den tidigare polisen Mustafa Pan-shiri och fotojournalisten Niklas Meltio. En paneldebatt mellan unga med invandrarbakgrund: Cleménce Habiyakare, Ahmad Shah Ahmadi och Carlene Mutiganda, S2-lärare Sara Razai samt integrationsforskare Ida Hummelstedt blev uppmärksammas i media.

SPRÅKSKYDD

Folktinget ger råd åt personer som upplever att de inte fått den service på svenska som de har rätt till. Folktinget tar kontakt med myndigheterna och påminner dem om deras språkliga skyldigheter. På det här sättet önskar Folktinget skapa en större medvetenhet om hur språklagstiftningen fungerar i vardagen. Folktinget mottog 132 språkskyddsanmälningar. Anmälningarna berörde bland annat coronainformation, social- och hälsovård och statliga bolag.

Folktinget samarbetade med olika aktörer för att främja medvetenheten om de språkliga rättigheterna hos medborgarna. Samarbetet med justitieministeriets enhet för demokrati, språk och grundläggande rättigheter är viktigt, precis som samarbetet med Kommunförbundet och diskrimineringsombudsmannens kansli.

I slutet av året inleddes arbetet med att fokusera på större helheter och proaktivt försöka påverka de berörda myndigheterna då Folktinget observerat brister inom servicen på svenska under en längre tidsperiod. Den första större helheten gäller produktinformation och arbetet med frågan fortsätter under 2021.

Exempel på språkskyddsärenden

Coronarelaterade frågor

Folktinget har tagit emot ett flertal anmälningar om att information om coronaviruset på THL:s webbplats släpar efter på svenska. Informationen på svenska i sociala medier har också tidvis varit bristfällig. Folktinget kontaktade THL för att påpeka vikten av att erbjuda information på svenska.

I ett tvåspråkigt sjukvårdsdistrikt hade information som riktar sig till kvinnor som ska föda barn eller få fertilitetsvård översatts med två månaders fördröjning till svenska på sjukvårdsdistriktets webbplats. Folktinget kontaktade sjukvårdsdistriktet för att påpeka betydelsen av att liknande information, framförallt i pandemitider, bör ges samtidigt på båda nationalspråken.

En svenskspråkig person kallades till coronatest men personen hade endast fått information om testningen på finska. Folktinget var i kontakt med det berörda tvåspråkiga sjukhuset och sjukvårdsdistriktet för att kontrollera att informationen också finns på svenska. Enligt sjukhuset finns informationen på både finska och svenska, vilket tyder på att personens kontaktspråk i registret kan ha varit felaktigt.

Statliga och kommunala bolag

Helen

En person hade noterat att information om hur man laddar sin elbil saknades på svenska på laddningsstolparna. Folktinget var i kontakt med Helen, ett energibolag som ägs av Helsingfors stad, och påpekade att informationen inte finns på svenska. Som kommunalt bolag är Helen inte skyldig att följa språklagen i sin helhet, men på ett sätt som inte kan anses vara oskäligt och den väsentliga informationen som riktar sig till kunder bör finnas på svenska. Helen hade glädjande nog redan noterat det här och börjat att komplettera och delvis byta ut informationen på stolparna.



Folktinget har fört en dialog med Posti om att förbättra den svenska servicen.

Posti

Folktinget har kontaktats upprepade gånger gällande den svenskspråkiga kundbetjäningen vid Posti. Ofta har det gällt den direkta kundkontakten, det vill säga att kunden försöker ringa Postis servicenummer och väljer det svenska alternativet men ändå inte får service på svenska. Posti har enligt egen utsago flera kundbetjänare som talar svenska och de erbjuder också en uppringningstjänst för kunder som önskar få service på svenska. Trots det här kommer det årligen upprepade anmälningar gällande brister i Postis svenskspråkiga service. Folktinget har fört en dialog med Posti om att förbättra den svenska servicen.

Inför julruschen informerade Posti per mejl om tillfälliga uthämtningsställen av paket. Meddelandet sändes ut endast på finska, trots att områdena informationen riktades till är tvåspråkiga. Folktinget kontaktade Posti och påpekade att information om uthämtningsställen av paket också bör finnas på svenska. Enligt Posti var en av orsakerna till att informationen sänts ut bara på finska den att det endast sändes till vissa områden i landet, baserat på postnummer. Posti konstaterade också att mejlet berodde på det undantagstillstånd som pandemin fört med sig och att det sannolikt är fråga om en engångsföreteelse. Framtida liknande mejl kommer enligt Posti ändå att skickas ut på både finska och svenska.

Social- och hälsovård

En person hade besökt en av de tre hälsostationer i Helsingfors som ska ge svenskspråkig service. Personen önskade få tala svenska med sjuksköterskan, men mötts av: ”Englantia tai suomea! In here we don’t offer you service in Swedish”. Sedan hade sköterskan

förklarat att det är fel att studera svenska i Finland och undrat varför personen inte lärt sig finska. Folktinget skickade ett utlåtande till hälsostationen. Där såg man mycket allvarligt på frågan och ansåg bemötandet som osakligt. Hälsostationen påminde sin personal om hur man ska bemöta patienter och önskade få mer information om vilken sköterska som det var fråga om. Personen erbjöds också att ge anonym respons till hälsostationen så att personen inte skulle behöva känna sig utpekad.

Folktinget kontaktades gällande avsaknaden av svensk skyltning vid Munksnäs hälsostation. Munksnäs är en av de hälsostationer i Helsingfors som ska ge svenskspråkig service. Folktinget var i kontakt med personalen vid hälsostationen och glädjande nog visade det sig att personalen redan korrigerat bristerna i den svenska skyltningen. Folktinget uppmärksammade Munksnäs hälsostation i sociala medier eftersom de aktivt valt att arbeta för det svenska.



Folktinget firade Svenska dagen festligt på olika digitala plattformar och synligheten på sociala medier var stor.

”

Varifrån kommer mitt språk, hur har det formats, förändrats. Lever det fortfarande?”
ur Alma Pöystis tal på Svenska dagen.

Folktinget firade Svenska dagen utan publik

År 2019 firade publiken i en fullsatt teatersalong både svenska dagen och Folktingets 100 år. Nästa fest skulle arrangeras i Tammerfors, men så stannade allting upp då covid-19 blev en del av allas vardag. Även Folktinget fick tänka om, och inse att det inte blir någon publikfest på Svenska dagen.

Det självklara var att svenska dagen ändå skulle firas. I samråd med Svenska Yle och Parad Media bestämdes det att Folktingets huvudfest på Svenska dagen skulle direktsändas på Yle Fem och Yle Arenan från Yles studio i Böle, Helsingfors. Programmet formades om till att fungera som tv-sändning och visst blev det en annorlunda fest. Tittarsiffrorna var 41000 personer som såg broadcast-sändningen och 13000 på Arenan. Kvällens program innehöll prisutdelningar, intervjuer och musik med inhemska och svenska artister (på distans). Kvällens konferencierer var programledarduon Sonja Kailassaari och Mårten Svartström tillsammans med Thomas Lundin.

På scenen uppträdde Humorgruppen KAJ, Mirella, Emilia Alm, Sami Saari, Frida Andersson, Charles Plogman, Josefin Silén och Crimson Peak. Kvällens husband var Jan Simons band. Thomas Lundin åkte på Thomas turné till Nagu, Replot, Tammerfors, Stockholm och Helsingfors. Folktingets ordförande Sandra Bergqvist framförde sin Svenska dagen-hälsning från Nagu. För femte året deltog finska kändisar i språkbadsalias med Sonja Kailassaari och Mårten Svartström. I plurret hoppade friidrottaren Oskari Mörö, författaren Emilia Vuorisalmi, skådespelaren

Eva Putro och skådespelarna Anu Sinisalo och Ville Virtanen tillsammans.

Gäster i intervju soffan var Kjell Westö, Juha Itkonen, Alma Pöysti och Julen Léandro. Alla jurymedlemmar och pristagare intervjuades också.

I år utdelades tre bekanta priser och ett alldeles nytt pris: Årets vardagshjälte – coronaåret 2020.

Bojan Sonntag-priset gick till Finlands Svenska Psykoterapiförening rf, Årets klimathöjare blev Siri Fagerudd och Folktingets samvetspris gick till Active Explorers (Icehearts svenska verksamhet). Till årets vardagshjälte coronaåret 2020 valdes Tomi Puikkonen, krögare från Vanda.

Bojan Sonntag-priset ges för en insats för det svenska språket i Finland. Jury består av styrelsen för Svenska Finlands folktingsgaranter r.f.

Årets klimathöjare är ett pris som ges för en gärning där den finlandssvenska samhörigheten på något sätt görs känd i Finland, på ett vardagligt plan. Det handlar om att uppmärksamma någon som gör att klimatet inom det svenskspråkiga i Finland höjs och stärks. Jury var Linn Jung, kommunikatör och företagare, Fredrik Lilius, komiker och manusförfattare.

Folktingets samvetspris tillfaller någon eller något som genom ord eller handling visat prov på stort civilkurage under det gångna året. Jury var journalisterna Jeanette Björkqvist och Magnus Londén.

Nomineringar på personer till utmärkelsen Årets vardagshjälte coronaåret 2020 togs emot via svenska.yle.fi fram till 18.10. Därefter sällade juryn fram fem kandidater. Jury bestod av justitieminister Anna-Maja Henriksson, Åbo Akademis studentkårs styrelseordförande Matias Martelin och kocken,

krögaren Michael Björklund. Omröstningen mellan dessa fem skedde 30.10-6.11 och vinnaren utsågs i direktsändning. Utmärkelsen var tänkt för någon som, stort som smått, ställt upp på olika sätt. De fem kandidaterna var Gun-Britt Lyngander, köpman från Geta på Åland, Daniela Strandberg, tidigare lärare i Pargas, Tomi Puikkonen, krögare från Vanda, Susanna Isaksson lärare i småbarnspedagogik och musiklektare från Helsingfors och Sara Alavesa, inspiratör från Esbo.

Det ordnades inga lokala svenskadagenfester.

Folktingsmedaljörer

Folktinget delade ut en förtjänstmedalj i silver och 11 förtjänstmedaljer. Förtjänstmedaljerna utdelades i samband med Folktingets direktsända svenskadagenfest från Svenska Teatern i Helsingfors.

I samarbete med Svenska Teatern direktsändes utdelningsfesten på www.svenskaveckan.fi/svenskadagen. På festen talade folktingsordförande Sandra Bergqvist och medaljörerna Stefan Wallin och Alma Pöysti. För musikunderhållningen stod Julia Korkman, sång och Mikael Jakobsson, piano. Ca 70 personer såg direktsändningen.

Folktingets förtjänstmedalj i silver

Stefan Wallin, Head of Public Affairs, Åbo

Folktingets förtjänstmedalj

Bertell Ann-Luise, teaterchef, Vörå
Brommels Mats, professor, Stockholm
Gustafsson Margareta, översättare, Helsingfors
Kliucharev-Foy Alexandr, verksamhetsledare, Svenska.fi, Helsingfors
Kronman Gunvor, VD, Helsingfors
Pöysti Alma, skådespelare, Helsingfors
Qvintus Dimitri, chef för samhällsrelationer, Helsingfors
Stenman Kristina, diskrimineringsombudsman, Vasa
Sundell Fredrik, rektor, Gerby skola, Vasa
Wessberg Nina, organisationsombudsman, Raseborg
Vikström, Björn, professor, tidigare biskop, Åbo





SVENSKA VECKAN

Svenska veckan i ett nötskal

Svenska veckan är Svenskfinlands största kulturevenemang och firas i samband med Svenska dagen den 6 november. Folktinget ansvarar för evenemanget och veckan firades i år i Uleåborg, Karleby, Sydösterbotten, Vasa och Korsholm, Björneborg, Åbo, Kimitoön, Raseborg, Kyrkslätt, Esbo, Helsingfors, Grankulla, Vanda, Tammerfors, Lahtis, Borgå och Lovisa.

Programmet i Svenska veckan vill speciellt erbjuda barn och unga möjligheten till varierande kulturupplevelser på svenska och väcka ett intresse för olika slag av kultur. De flesta programnummer som arrangeras av Folktinget sker på daghem och skolor för att spara tid för eleverna och för att ge alla möjligheten att delta. Den övriga andelen program är lokalt program och öppna för alla intresserade. Folktinget vill också väcka ett intresse för det svenska kulturutbudet bland den finskspråkiga befolkningen. Därför bjuder vi även in språkbads elever och finska vänelever till evenemangen.

Arbetsgrupperna på orterna består av personer från de lokala Luckorna, från stadens kulturtjänster och från olika svenskspråkiga organisationer och föreningar.

På grund av coronapandemin blev det stora förändringar i det planerade programmet. Vissa orter tog inte emot fysiskt program alls. Vissa teaterföreställningar strömmades. Folktinget erbjöd för första gången digitalt program. Den största satsningen var video-serien "Mat i svenska veckan" som producerades tillsammans med Marthaförbundet. Under veckan presenterades ett tio minuters

avsnitt med mattips och recept varje dag. Det är fortsättningsvis möjligt att gå in på webben och titta på avsnitten och låta sig inspireras av recepten. Avsnitten är filmade i köket med barnpanel, i vildmarken, i svampskogen och vid havet. Här finns läckra recept på brysselkålspaj, hamburgare med twist, svampomlett, lasagne med trattkantarell, mörtecevice, kinuskitärta och viltgryta på öppen eld för att nämna några.

I stället för de stora barnkonserterna i Helsingfors Stadshus för daghemsbarn och förskolebarn erbjöd Folktinget en animerad film "Arne Alligator – sjung med" på 45 minuter. Den kunde ses fritt av alla i Finland under en veckas tid. Det här var ett mycket uppskattat programnummer som sågs av över 30 000 barn på daghem, i förskolor och i hemmen.

Eleverna i årskurserna 7-9 och andra stadiet fick ta del av en föreläsning med författaren och komikern Alfred Backa om storytelling. Föreläsningen handlade om vad ska man tänka på då man ska hålla ett föredrag eller en presentation så att det bär från början till slut.

Folktinget stod för ca 80 av veckans program. Medverkande i år var Alfred Backa, Arne Alligator, Finlandssvenskt filmcentrum, Mikael "Gusse" Andersson, Nylands svenska ungdomsförbund, Stjärnfall, Teater Fabel, Teater Kojan, Teater Taimine, Unga Scenkompaniet, Unga Teatern och Wasa Teater.

På många orter kunde man genomföra det ursprungliga programmet med teaterbesök. Mängden deltagare var mindre och det gick inte att bjuda in vänskolor och övriga gäster från finska klasser. De som fick ta del av program på plats var glada och väldigt tack-samma. Folktinget fick en hel del tack, både av publiken och av artisterna för att program arrangerades trots coronapandemin.



Allt digitalt material finns på svenskaveckan.fi eller på Folktingets Youtubekanal.



↑ Alfred Backa höll en digital föreläsning om hur du berättar en bra berättelse. Föreläsningen riktade sig till elever i årskurserna 7-9. Backa är också värd i Folktingets podd "Finlands nästmesta språk" som lanserades inför svenska veckan.

↗ Mat i svenska veckan bjöd på inspiration att hemma göra brysselkålspaj, hamburgare med tvist, svampomelett med mera.

I fortsättningen kommer Folktinget att fokusera på fysiska program för att finnas nära publiken. Det är viktigt att få känna gemenskapen med den övriga publiken men även kunna uppleva dialogen och interaktiviteten med skådespelarna. Många av pjäserna har didaktiska inslag och erbjuder förberedande material för lärarna.

Det digitala programutbudet kommer att kvarstå i viss mån för att kunna erbjuda en större variation program och nå ut till en ännu större publik.

Folktinget samarbetade igen med Helsingfors Universitetssjukhus (HUS) som genomförde en kampanj riktad till personalen. Personalen uppmuntrades att tala svenska med kolleger och patienter. I år lanserade HUS sin tvåspråkighetskampanj under veckan.

Även det långvariga samarbetet med Haaga-Helia Campus i Borgå fortsatte. Andra årets studerande i studieprogrammet Försäljning och visuell marknadsföring producerade fyra virtuella evenemang under veckan för barn och unga vuxna.

Webbsidan svenskaveckan.fi samlar alla program som sker officiellt i svenska veckan och där kan alla marknadsföra sina evenemang. Tack vare ett stort digitalt utbud ökade antalet besökare med det dubbla. Antal följare på Svenska veckans Facebooksida ökade med 25%. Med hjälp av bland annat betalannonser på social media väckte evenemangen stort intresse.



Fakta om Svenska veckan:

- Svenskfinlands största kulturevenemang med program på svenska.
- År 2020 arrangerades ca 170 fysiska evenemang och många digitala program i 17 regioner.
- Estimerad publikmängd är över 40 000.
- Koordineras av Folktinget.
- Firas sedan år 2000 under en vecka i samband med svenska dagen.
- Finansieras av Svenska kulturfonden, Stiftelsen Brita Maria Renlunds minne och Stiftelsen Tre Smeder.
- På webbsidan finns nu mycket digitalt material med bland annat ett 20-tal intressanta historier, virtuella museibesök, sagostunder, pyssel och bokpresentationer.

Programmet finns på
www.svenskaveckan.fi

INTERNATIONELL VERKSAMHET

Den internationella verksamheten har starkt påverkats av coronapandemin som inneburit att alla internationella seminarier, möten och konferenser ställts in. Det här har gällt såväl det nordiska samarbetet som övrigt internationellt samarbete.

Folktinget är medlem i det europeiska nätverket NPLD (Network to Promote Linguistic Diversity), som arbetar för de språkliga rättigheterna för minoriteter i Europa. Arbetet inom nätverket har fortsatt, men kontakterna har varit färre än under normala år. Inom ramen för NPLD (Network to Promote Linguistic Diversity) utbyter Folktinget best practices med övriga små språkgrupper i Europa. Folktinget samarbetar också med FRIS (Finlandssvenska Riksförbundet i Sverige) och med sverigefinska aktörer i Sverige. En inledande diskussion har förts med Finlandsinstitutet i Stockholm om att delta i ett projekt med målsättning att underlätta unga finlandssvenskars återflyttning till Finland.

Folktinget har på begäran av Europarådets expertkommitté för europeiska stadgan om landsdels- eller minoritetsspråk gett två kommentarer om Finlands implementering av expertkommitténs rekommendationer och om förslaget till social- och hälsovårdsreform. Folktinget betonade vikten av att de språkliga rättigheterna beaktas i samband med den pågående reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet.

INFORMATION OCH REPRESENTATION

”

*Lyssna på
Finlands
nästmesta
språk via
Spotify,
Youtube,
Itunes eller
Folktingets
webbsida.*

Folktinget har satsat mycket på synlighet och kommunikation. Webben, Facebook, Instagram och Twitter användes flitigt som kommunikationskanaler. Podden och videon är nya kommunikationskanaler. Folktingets podd finns på de flesta poddplattformar och Folktinget startade en egen Youtubekanal. På Facebook har Folktinget 2100 följare, på Instagram 680 följare och på Twitter 1004. Folktinget skickar pressmeddelanden per e-post skickas och håller direktkontakt till medier.

Folktingets podd

Folktinget lanserade sin första podd i oktober. I ”Finlands nästmesta språk” tog sig författaren och komikern Alfred Backa an problem och möjligheter i Svenskfinland tillsammans med experter och olika personer kopplade till det svenska i Finland.

Poddserien består av fem avsnitt som lanserades varje lördag från 10 oktober till 7 november (i svenska veckan). Första avsnittet ”Kanske världens bästa språklag?” handlade om varför finländare är så laglydiga och vad det innebär att ha en utmärkt språklagsstiftning. Medverkande var Henrik Lax och Sandra Bergqvist. Det andra avsnittet ”Tvåspråkiga poliser går inte arbetslösa” frågade sig om nöden har någon lag och hur det fungerar i praktiken, och vem ska du klaga till om det inte fungerar? Medverkande var överkommissarie Kjell Nylund, Folktingets Johanna Lindholm och biträdande chef för Vasa nödcentral Vasa Kai Paldanius.

Det tredje avsnittet ”Alla borde ha en språk” tog avstamp i ordet ”Språk” och

att det måste vara något av det mest ensliga men samtidigt hoppingivande som finns i det svenska språket. Ett litet fragment av språk mitt i ett annat språkmassiv. Medverkande var Paula Rossi, professor i nordisk filologi vid Uleåborgs universitet och Karin Ihalainen, rektor för Svenska skolan i Lahtis. Fjärde avsnittet ”Men varför flyttar de inte tillbaka?” handlade om att vi varje år förlorar en mängd utbildade experter till utlandet, och att en del av dem aldrig kommer tillbaka. Och tjänar finlandssvenskarna något på att andra skeppas ut i världen. Medverkande var språksociolog Kjell Herberts, diplomingenjör och projektledare för Slussenbron i Stockholm Ida Mann och fotbollsspelare Tim Sparv.

Det femte avsnittet ”Till sist lärde vi oss alla att prata svenska” lyfte fram hur viktigt det är att vara en del av ett sammanhang och hurdana fördomar möter de som en minoritet i en minoritet?

Medverkande var Clemence Habiyakare som studerar socialt arbete vid Helsingfors universitet, Luu Dieu Thuy som är samhälls- och hälsokommunikatör vid Närpes stad, Raine Katajamäki, kommundirektör i Eckerö samt Julen Leandro som studerar till socionom vid Novia i Åbo.

Podden finns att lyssna på via till exempel Spotify, Youtube, Itunes och Folktingets webbsida.

Folktingets jubileumsbok Rum för alla

Under år 2019 firade Folktinget sitt 100-årsjubileum och då fick redaktör Camilla Lindberg tillsammans med fotografen Magnus Lindberg i uppdrag att sammanställa Folktingets verksamhet mellan två pärmar: med fokus på framtiden utan att glömma historien. Boken "Rum för alla - Folktingets arbete för svenskan i Finland under 100 år" utkom i början på året och är ingen egentlig historik utan den presenterar Folktingets uppdrag. I boken presenteras dessutom för första gången det som skedde i kulisserna kring den nya språklagstiftningen 2004 och den viktiga nationalspråksstrategin som godkändes av statsrådet 2012.

Utgångspunkten för boken var att låta människan stå i centrum. Det finns kapitel mitt i människors vardag på orter som till exempel Närpes, Hangö, Uleåborg och Mariehamn. Boken är indelad i fem olika ämnesområden och lyfter fram lagarbete på hög nivå, språkmedvetna polisstuderande och politiskt aktiva ungdomar men också vikten av god attityd och det arbete Folktinget gör genom projekt som Svenska veckan. Flera olika skribenter, bland dem Henrik Lax, Sandra Bergqvist, Tom Moring, Satu Pessi och Meirion Pry Jones har bidragit till bokens innehåll.

Boken presenterades på centrumbiblioteket Ode i Helsingfors tisdagen den 3 mars. Boklanseringen arrangerades i samarbete med Ode och ca 70 personer deltog. På plats intervjuades bokens redaktör Camilla Lindberg, folktingssekreterare Markus Österlund och Henrik Lax, som är en av bokens skribenter. Elna Romberg och Simon Zion framförde Folktingets jubileumslåt Rum för alla.

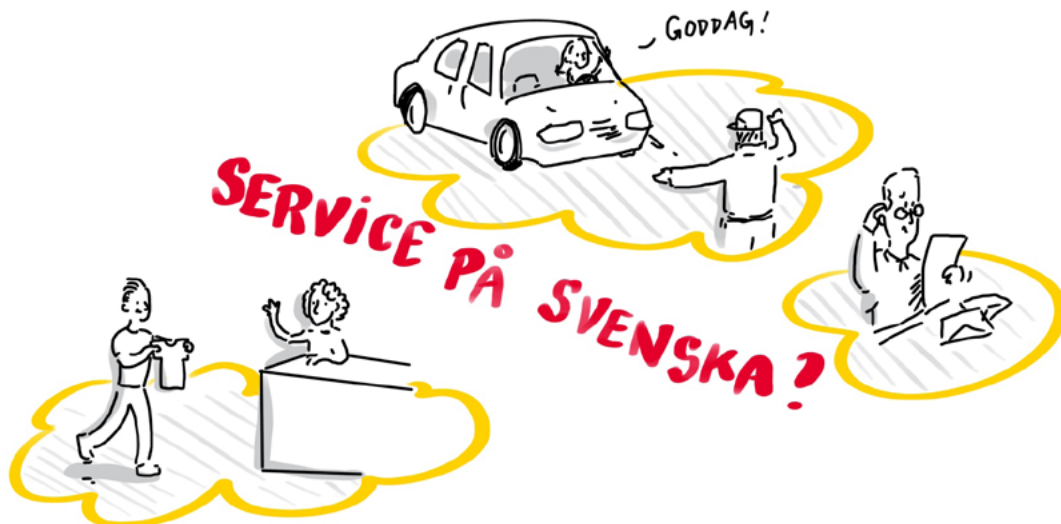


Du kan beställa Folktingets jubileumsbok gratis

Informationsvideon

Folktinget lanserade två animerade informationsvideon, den ena om Folktingets verksamhet och den andra om service på svenska och när man har rätt att kräva det. Illustratören Salla Lehtipuu gjorde animeringen.

Videona finns på Folktingets webbsida och Youtubekanal.



Pressmeddelanden och mediesynlighet

Pressmeddelanden

22.1	Arbetsgruppen Vård på svenska höll sitt första möte
3.2	19 organisationer har gemensamt tagit ställning till svenska social- och hälsovårdstjänster
26.2	Folktingets jubileumsbok vill ge rum för alla
27.2	Bergqvist: För att svenskan i Finland ska må bra, krävs det bättre kunskaper i finska
4.3	Folktinget stöder HUCS Raseborgs sjukhus
13.3	Folktinget arrangerar ingen session i april
26.3	Markus Österlund slutar som folktingssekreterare
1.4	Folktinget förutsätter bättre instruktioner för språkanvändningen i myndighetsmeddelanden
6.4	Folktinget besviket över stängningen av samjouren vid Raseborgs sjukhus
8.4	De svenskspråkiga i Finland väntas bli fler
22.4	De finlandssvenska integrationsdagarna arrangeras i september
5.6	Digitala lösningar kan ge oss bättre svensk service
10.6	Christina Gestrin är ny folktingssekreterare
25.6	Folktinget vill ha fler poliser, räddningsmän och nödcentralso-peratörer som kan svenska
2.9	Christina Gestrin är ny folktingssekreterare
2.9	Folktingetin uusi pääsihteeri on Christina Gestrin
9.9	Folktinget: Myndigheterna ska självmant betjäna på svenska
15.9	Svenskfinland: Ta tag i vårdreformen och samarbetet från dag ett
25.9	Folktinget: Det språkliga syns bättre nu än i tidigare reformförslag
29.9	Svenskfinland kavlade upp ärmarna kring integrationsfrågor
6.10	Folktinget firar svenska dagen med direktsänt tv-program
14.10	Folktinget kommenterar regeringens nya riktlinjer om vårdreformen
20.10	Svenska veckan bjuder på Mat-videon, Arne Alligator och Alfred Backa

20.10

3.11

6.11

6.11

9.12

15.12

22.12

Övrigt

17.1

20.2

3.3

5.3

13.10

13.10

16.10

30.10

3.11

21.12

Folktinget juhlii ruotsalaisuuden päivää suorassa tv-lähetyksessä
Folktinget: Vart försvinner den svenskspråkiga vårdpersonalen?
Mottagare av folktingets förtjänstmedalj år 2020
Prisvinnare på Svenska dagen 2020
Ett nytt folkting utses
Folktinget: Behovet av svenskspråkig utbildning inom räddningsväsendet är akut
Folktingets garantier stöder chat-tjänster för barn och unga

Kommuntorget podd om vårdreformen och särlösningen för Nyland
Slaget efter tolv om språkregistrering
Reklam om Folktingets jubileumsboks lansering på Helsingfors stads webbsida <https://hel.fi/helsinki/sv/evenemang>
Intervju i Vega eftermiddag om Folktingets jubileumsbok
Intervju i TV-Nytt om svenska frågor i vårdreformen
Intervju i Yle Vega om Svenska dagen och omröstningen Årets vardagshjälte coronaåret 2020.
Insändare: Egentliga Finlands och Västra Nylands välfärdsområdes uppdrag
Intervju i Yle Vega om Svenska dagen och omröstningen Årets vardagshjälte coronaåret 2020.
Intervju i Yle Vega om Svenska dagen, svenska veckan och omröstningen Årets vardagshjälte coronaåret 2020.
Intervju i Yle Vega om vårdreformen.

Samarbeten och arbetsgrupper

Folktinget samarbetar med många organisationer och aktörer:

Finlands riksdag, regering och ministerier, särskilt social- och hälsovårdsministeriet och undervisnings- och kulturministeriet. Ålands landskapsregering, tvåspråkiga kommuners beslutsfattare och tjänstemän, enskilda personer i partier, bildningsdirektörer, tjänstemän vid myndigheter så som polisförvaltningen, nödcentralsverksamheten och räddningsväsendet.

Diskrimineringsombudsmannen, justitieombudsmannens kansli, justitieministeriets språkavdelning, statsrådets kansli.

Nationalspråksstrategins styrgrupp, Delegationen för likabehandlingsärenden Digi i vardagen-delegationen vid finansministeriet, Utvecklingsprogrammet Utbildning för alla vid undervisnings- och kulturministeriet, Delegationen för statens skolhem och fängelsens familjeavdelning, svenska sektionen, Arbetsgrupp för beredning och samordning av regeringens handlingsprogram för bekämpning av rasism och diskriminering och för främjande av goda relationer mellan olika befolkningsgrupper.

Kommunförbundet, Samarbetsförbundet kring funktionshinder (SAMS), Det Finlandssvenska kompetenscentret inom det sociala området (FSKC), Intresseorganisationen för svenskspråkiga personer med intellektuell funktionsnedsättning i Finland FDUV, SOSTE (Finlands social och hälsa rf), Kårkulla samkommun, Folkhälsan, sjukvårdsdistrikt och minoritetsspråksnämnder, VPS-arbetsgruppen, ett flertal andra aktörer inom den svenskspråkiga social- och hälsovårdssektorn.

Utbildningsstyrelsen, Finlands svenska lärarförbund, Svensklärarna i Finland,

Förbundet för den offentliga sektorn och välfärdsområdena (JHL), Institutet för hälsa och välfärd (THL), läroinrättningar, högskolor.

Svenska kulturfonden, Svenska litteratursällskapet i Finland, Svenska folkskolans vänner, Stiftelsen Brita Maria Renlunds minne, Föreningen Konstsamfundet, Stiftelsen Tre Smeder, Svenska Kulturfonden i Björneborg, fonder och stiftelser.

Ruotsinsuomalaisten Keskusliitto, Finlandssvenskarnas riksförbund i Sverige, Sverigefinska delegationen, Network to Promote Linguistic Diversity (NPLD), Federal Union of European Nationalities (FUEN).

Påverkansgruppen inom integration, Bildningsalliansen rf, Finlands bästa översättarnätverk, Luckorna, Svenska veckan-orterna,

Språkambassadörerna, Språköarna, Svenska Yle, De finlandssvenska mediehusen, Parad Media, MTV, Webbhuset, Tredje sektorns informatörer, Tankesmedjan Magma, Agenda, Sydkustens landskapsförbund, Nordisk kulturkontakt, Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland, olika företag; Akademiska bokhandeln, Svenska Teatern.

EKONOMI

Folktingets verksamhet har varit aktiv och mångsidig. Coronapandemin innebar att alla möten och evenemang ordnades på de digitala plattformarna Zoom och Teams. Tack vare den digitala tekniken har det varit möjligt att genomföra och förverkliga största delen av de planer och målsättningar som uppställts för året. Vissa planer måste ändå justeras; folktingssessionen förverkligades som en digital session och alla möten med förtroendevalda har ordnats som distansmöten. Det stora evenemanget SuomiAreena ställdes in på grund av coronapandemin, vilket innebar att projektfinansieringen blev mindre än planerat. Coronapandemin har därtill inneburit mindre utgifter för resor och dagtraktamenten. Under året har den digitala mötestekniken uppdaterats på folktingskansliet för att underlätta genomförandet av distansmöten och webinarier.

Folktingets viktigaste finansieringskälla är det understöd som staten beviljar för Folktingets lagstadgade verksamhet. Det beviljade statsbidraget uppgick till 773 000 euro. Därtill har de tvåspråkiga kommunerna stött Folktinget med sammanlagt 14 255 euro och Folktingets garantier med 34 445 euro. Folktinget erhöll sammanlagt 322 000 euro i projektfinansiering. Dessa understöd har möjliggjort ett stort antal projekt, bland dem Svenska veckan och utdelningen av förtjänstmedaljer under Svenska dagens dagsfest, som sändes digitalt från Svenska Teatern, samt den stora tv-sända huvudfesten som förverkligades i samarbete med Svenska YLE och Paradmedia och direktsändes från studion i Böle. Folktinget har mottagit bidrag av Svenska kulturfonden, Stiftelsen Brita Maria Renlunds minne, Svenska Litteratursällskapet i Finland, Stiftelsen Tre Smeder och Föreningen Konstsamfundet.

De största kostnadsposterna hänför sig till personalens löner och bikostnader. Sammanlagt uppgick de till 581 444 euro. Folktingspersonalen har bestått av åtta personer med heltidstjänst samt en projektanställd under 6 månader. I september arbetade Markus Österlund på deltid i samband med att nya folktingssekreteraren Christina Gestrin inledde arbetet på Folktinget. Den andra stora fasta kostnaden är hyreskostnaderna, sammanlagt 101 336 euro. Programkostnader för artister, teaterföreställningar etc uppgick till 125 348 euro.

Balansräkningen visar tillgångar på 242 257 euro, till största delen är detta medel i kassa och bank. Det egna kapitalet uppgår till 25 385 euro.

Svenska Finlands folktings långfristiga skulder består av lån från Folktingets garantier; en summa om 21 900 euro utgör betalning för Folktingets hyresgaranti.

REVISIONSBERÄTTELSE

Till sessionen för Svenska Finlands folkting

Revision av bokslutet

Uttalande

Jag har utfört en revision av bokslutet för Svenska Finlands folkting för räkenskapsperioden 1.1.–31.12.2020. Bokslutet omfattar balansräkning, resultaträkning och noter till bokslutet.

Enligt min uppfattning ger bokslutet en rättvisande bild av folktingets ekonomiska ställning samt av resultatet av dess verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut och det uppfyller de lagstadgade kraven.

Grund för uttalandet

Jag har utfört min revision i enlighet med god revisions- sed i Finland. Mina skyldigheter enligt god revisionssed beskrivs närmare i avsnittet Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet. Jag är oberoende i förhållande till folktinget enligt de etiska kraven i Finland som gäller den av mig utförda revisionen och jag har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa. Jag anser att de revisions- bevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mitt uttalande.

Styrelsens ansvar för bokslutet

Styrelsen ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att bokslutet ger en rättvisande bild i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut samt uppfyller de lagstadgade kraven. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta ett bokslut som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av bokslutet ansvarar styrelsen för be- dömningen av folktingets förmåga att fortsätta verksam- heten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om man avser att likvidera folktinget, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet

Mitt mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huru- vida bokslutet som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säker- het, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i bokslutet.

Som del av en revision enligt god revisionssed använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skep- tisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- Identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga fel- aktigheter i bokslutet, vare sig dessa beror på oegent- ligheter eller på fel, utformar och utför granskningså- t- gärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga uteläm- nanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- Skaffar jag mig en förståelse av den del av folktingets interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.
- Utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprin- ciper som används och rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- Drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprät- tandet av bokslutet. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om folktingets förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberät- telsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i bokslutet om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om bokslutet. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en folktinget inte längre kan fortsätta verksamheten.
- Utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i bokslutet, däribland upplysningarna, och om bokslutet återger de underlig- gande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag kommunicerar med dem som har ansvar för folkting- ets styrning avseende, bland annat, revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den, samt betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat under revisionen.

Helsingfors, den 1 april 2021
Rabbe Nevalainen, CGR

RESULTATRÄKNING

RESULTATRÄKNING	1.1 - 31.12.2020	1.1 - 31.12.2019
ORDINARIE VERKSAMHET		
Intäkter	198 660,00	361 739,72
Kostnader		
Personalkostnader	-581 444,85	-537 231,80
Avskrivningar	-11 804,65	-2 999,10
Övriga kostnader för ordinarie verksamhet	-540 216,69	-606 691,13
	-1 133 466,19	-1 146 922,03
Ordinarie verksamhetens underskott	-934 806,19	-785 182,31
Investerings-och finansieringsverksamhet		
Intäkter	0,00	16,71
Kostnader	-623,98	-208,53
	-623,98	-191,82
RESULTAT AV DEN EGENTLIGA VERKSAMHETEN	-935 430,17	-785 374,13
ÖVRIG VERKSAMHET		
Allmänna bidrag		
Intäkter	935 572,64	788 773,85
	788 773,85	
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT	142,47	3 399,72

BALANSRÄKNING

BALANSRÄKNING	31.12.2020	31.12.2019
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA	31.12.2020	31.12.2019
Materiella tillgångar	35 414,33	5 247,25
BESTÅENDE AKTIVA TOTALT	35 414,33	5 247,25
RÖRLIGA AKTIVA		
Kortfristiga fordringar		
Övriga fordringar	34 454,68	55 021,75
Resultatregleringar	23 815,05	21 729,67
Finansiella värdepapper	100,00	100,00
Kassa och banktillgodohavanden	148 472,88	129 324,31
RÖRLIGA AKTIVA TOTALT	206 842,61	206 175,73
AKTIVA TOTALT	242 256,94	211 422,98
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Fria fonder		
Balanserad vinst från tidigare räkenskapsperioder	25 242,11	21 842,39
Räkenskapsperiodens vinst	142,47	3 399,72
EGET KAPITAL TOTALT	25 384,58	25 242,11
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt		
Övrigt långfristigt främmande kapital	21 900,00	21 900,00
Kortfristigt		
Skulder till leverantörer	22 632,75	20 317,64
Övriga skulder	45 624,45	10 966,34
Resultatregleringar	126 715,16	132 996,89
FRÄMMANDE KAPITAL TOTALT	216 872,36	186 180,87
PASSIVA TOTALT	242 256,94	211 422,98

ANSTÄLLDA, FÖRTROENDEVALDA OCH ARBETSGRUPPER



Folktingets personal på rekreationsdag på Skanslandet. Från bilden saknas Christina Kroll som fotar och Christina Gestrin som inledde sitt arbete som folktingssekreterare i september.

Anställda

Christina Gestrin, folktingssekreterare fr.o.m. 1.9.2020
Markus Österlund, folktingssekreterare t.o.m. 31.8.2020
Camilla Grundström, biträdande folktingssekreterare
Kristina Beijar, sakkunnig i förvaltningsärenden
Stina Heikkilä, informatör
Christina Kroll, kanslist
Maria Larma, projektkoordinator
Stephanie Lindberg, språkskyddssekreterare
Johanna Lindholm, sakkunnig i social- och hälsovårdsärenden
Sofia Kajander, utredningsperson för tiden 15.5–15.8 samt 21.9–31.12.2020
Anna Jungner-Nordgren, tjänstledig under verksamhetsperioden

Folktingets adress är Snellmansgatan 13 A, 00170 Helsingfors. Övriga kontaktuppgifter är tfn 09-6844 250, e-post folktinget@folktinget.fi, webbplats folktinget.fi, sociala medier @folktinget. På grund av coronapandemin jobbade personalen från och med den 16 mars på distans.

Svenska översättningsbyrån Ab

Svenska översättningsbyrån Ab översätter texter från finska och engelska till svenska och från svenska till finska. Byrån är specialiserad på översättningar av krävande myndighetstexter och andra facktexter. De största kunderna under år 2020 var myndigheter och organisationer, men bland uppdragsgivarna fanns också företag och privatpersoner. Styrelsen bestod av Sandra Bergqvist (ordf.), Jan Rosqvist och Markus Österlund. Styrelsen utsåg folktingssekreterare Christina Gestrin till ny vd den 4 november 2020. Byråns övertranslator Nina Blomfelt var alterneringsledig januari-juni och vikarierades då av Ann-Helen Berg. Verksamheten sysselsatte cirka 25 frilansöversättare. Byrån delar utrymmen med Folktinget. Byråns kontaktuppgifter: tfn 09-6844 288, e-post oversattningar@folktinget.fi, webbplats oversattningsbyran.fi.

Svenska Finlands folktings garanter r.f.

Svenska Finlands folktings garanter r.f. understöder bland annat Folktinget ekonomiskt. Dess styrelse bestod av Stefan Svenfors (ordf.), Sandra Bergqvist, Christel von Martens, Jan Rosqvist (vice ordf.), Dag Wallgren, Elin Wenman, Markus Österlund (till 10.6.2020) och Christina Gestrin (fr.o.m. 10.6.2020). Föreningen förvaltar Finlands svenska kommunalfond och Bojan Sonntags fond. Folktingssekreterare Christina Gestrin valdes till ny ombudsman, ekonom och sekreterare för Folktingets garanter den 8.10.2020 i och med att Markus Österlund avslutat sin tjänst vid Folktinget.

FOLKTINGSLEDAMÖTER 2017–2021

Centern i Finland r.p.

Helsingfors valkrets
Karl-Mikael Grimm, Helsingfors

Finlands Social- demokratiska Parti r.p.

Helsingfors valkrets
Elisabeth Helander, Helsingfors
Thomas Micklin, Helsingfors
Inger Östergård, Helsingfors

Nylands valkrets

Anette Karlsson, Borgå
Rune Westerlund
John Liljelund, Esbo
Kjell Grönqvist, Sibbo

Vasa valkrets

Jacob Storbjörk, Jakobstad
Johanna Överfors, Pedersöre
Peter Sjökvist, Närpes
Christer Bogren, Malax

Gröna förbundet r.p.

Nylands valkrets
Charlotta Wolff, Raseborg

Åbolands valkrets

Jonas Heikkilä, Åbo
Mona Lehtonen, Pargas

Vasa valkrets

Tuula Närvä, Vasa

Kristdemokraterna i Finland r.p.

Vasa valkrets
May-Gret Axell, Vasa
Kurt Hellstrand, Jakobstad

Samlingspartiet r.p.

Helsingfors valkrets
Michael Berner, Helsingfors

Nylands valkrets

Thorolf Sjölund, Kyrkslätt
Linda Karhinen, Sibbo

Övriga Finlands valkrets

Kimmo Sasi, Tammerfors

Svenska folkpartiet i Finland r.p.

Helsingfors valkrets
Silja Borgarsdóttir Sandelin, Helsingfors
Björn Månsson, Helsingfors

Nylands valkrets

Thomas Blomqvist, Raseborg
Mikaela Nylander, Borgå
Anders Adlercreutz, Kyrkslätt
Veronica Rehn-Kivi, Grankulla
Linnéa Henriksson, Raseborg
Mia Heijnsbroek-Wirén, Lovisa
Anders Portin, Esbo
Marie Bergman-Auvinen, Ingå
Christel Liljeström, Sibbo
Tiina Kujala, Esbo
Werner Orre, Raseborg
Catharina von Schoultz, Borgå
Jan-Erik Eklöf, Vanda
Merja Laaksonen, Sjöundeå
Thomas Rosenberg, Lovisa
Anna Lena Karlsson-Finne, Grankulla
Kaj Karlstedt, Ingå

Åbolands valkrets

Kjell Wennström, Åbo
Peter Mattjus, Pargas
Inger Wretdal, Kimitoön

Vasa valkrets

Anna-Maja Henriksson, Jakobstad
Mathias Skytte, Vasa
Camilla Wikman, Karleby
Monica Asplund, Korsholm
Stefan Mannsén, Närpes
Mats Brandt, Malax
Anna-Lena af Hällström, Kristinestad
Bengt-Johan Skullbacka, Kronoby
Thomas Karv, Nylarleby
Johanna Skarper, Vörå
Greger Forsblom, Pedersöre
Carl-Wilhelm Stenman, Larsmo
Carl-Gustav Mangs, Kaskö
Ann-Sofi Backgren, Korsnäs
Barbro Kloö, Vasa
Fanny Willman, Korsholm
Carola Sundqvist, Jakobstad

Övriga Finlands valkrets

Suzanne Sjöholm, Tammerfors

Vänsterförbundet r.p.

Helsingfors valkrets
Joonas Leppänen, Helsingfors
Mia Haglund, Helsingfors

Nylands valkrets

Birgitta Gran, Hangö

Åbolands valkrets

Tomy Wass, Kimitoön
Jan Otto Andersson, Åbo

Vasa valkrets

Siv Ågren, Jakobstad
Landskapet Åland
Jonny Andersen (lib)
Ingrid Johansson (lib)
Sara Kemetter (sd)
Annette Holmberg-Jansson (m)
Veronica Thörnroos (c)
Harry Jansson (c)
Runa-Lisa Jansson (obs)

FOLKTINGETS BESLUTANDE ORGAN ÅR 2020

Styrelsen 2019–2021

Folktingets styrelse har under verksamhetsperioden bestått av 17 ledamöter med personliga ersättare enligt följande:

Ordinarie ledamöter	Ersättare		
Sandra Bergqvist (ordf.) (5)	sfp	Kjell Wennström	sfp
Jacob Storbjörk (I vice ordf.) (5)	sdp	Anna Caldén	sdp
Jonny Andersen (II vice ordf.) (4)	Åland	Ingrid Zetterman (-)	Åland
Thorolf Sjölund (4)	saml	Silva Mertsola(-)	saml
Jaan Siitonen (5)	sfp	Åsa Myrberg	sfp
Christel Liljeström (4)	sfp	Thomas Rosenberg (I)	sfp
Jan-Erik Eklöf (5)	sfp	Tiina Kujala	sfp
Jan-Mikael Ekholm (4)	sfp	Marie Bergman-Auvinen (-)	sfp
Patrick Ragnäs (5)	sfp	Stefan Mannsén	sfp
Barbro Kloo (5)	sfp	Leena Nikkari-Östman	sfp
Tanja Nyman (4)	sfp	Birgitta Olsson (I)	sfp
Brita Brännbacka-Brunell (5)	sfp	Hans Snellman	sfp
Lena Sjöberg (4)	gr	Tuula Närvä (-)	gr
Kai Alajoki (3)	sdp	Erica Helin (I)	sdp
Nina Lindroos-Holmström (5)	sdp	Hildur Boldt	sdp
Birgitta Gran (4)	vf	Joonas Leppänen (-)	vf
May-Gret Axell (5)	kd	Hanna-Kaisa Simojoki	kd

Styrelsen sammanträdde till fem möten under verksamhetsperioden, varav två per e-post. Parentesen efter namnen anger närvarostatistik.



Folktingets styrelse
2019-2021.

Styrelsens arbetsutskott 2019–2021

Under verksamhetsperioden har arbetsutskottet haft följande sammansättning:

Sandra Bergqvist (4)	sfp
Jacob Storbjörk (3)	sdp
Jonny Andersen (2)	Åland
Mats Brandt (4)	sfp
Elin Blomqvist-Valtonen (3)	sfp
Kenneth Stambej (4)	sfp
Christel Liljeström (4)	sfp
Inger Östergård (3)	sdp
Birgitta Gran (3)	vf

Arbetsutskottet sammanträdde till fyra möten under verksamhetsperioden. Parentesen efter namnen anger närvarostatistik.

Utskotten 2019–2021

FÖRVALTNINGSUTSKOTTET

höll tre möten under verksamhetsperioden. Mats Brandt (ordf.) (3), Rasmus Hautala (2), Nea Hjelt (1), Anna Korhonen (3), Mats Lagerstam (3), Annika Lyytikäinen (-) fr.o.m. 10.6 Stefan Salonen (2), Tuula Närvä (2), Fredrik Rönnlund (1), Hans Snellman (2), Christina von Hertzen (3), Nina Wessberg (-) fr.o.m. 10.6 John Liljelund (2), Linda Grönqvist, permanent sakkunnig från Kommunförbundet (2). Kristina Beijar fungerade som sekreterare för utskottet.

UTBILDNINGSUTSKOTTET

höll tre möten under verksamhetsperioden. Elin Blomqvist-Valtonen, ordförande (2), May-Gret Axell (3), Ylva Gustafsson (3), Nils-Johan Englund, vice ordförande (2), Runa Ismark (3), Peter Mattjus (3), Petri Mäntysaari (3), Christer Rosengren (2), Lena Sjöberg (2), Henrik Löthman (3), Ulrika Rönnback (3), Minna Lindberg, sakkunnig från Kommunförbundet (3) och Kurt Torsell, sakkunnig från Utbildningsstyrelsen (2). Camilla Grundström fungerade som sekreterare för utskottet.

SOCIAL- OCH HÄLSOPOLITISKA UTSKOTTET

höll fem möten under verksamhetsperioden. Inger Östergård (ordf.) (5), Camilla Andersson (-), Monika Arnö (4), Marie Bergman-Auvinen (5), Marianne Falck-Hvilstafeldt (-), Bo Grönholm (3), Mikael Gädda (-), Jonas Heikkilä (2), Ann-Marie Kulla (4), Märta Marjamäki (5), Marcus Suojoki (5). Johanna Lindholm fungerade som sekreterare för utskottet.

KULTUR - OCH MEDIEUTSKOTTET

höll fyra möten under verksamhetsperioden. Kenneth Stambej (ordf.) (4), Veera Hellman (1), Thomas Karv (4), Robin Käldeström (-), Marianne Laxén (4), Mona Lehtonen (3), Elias Lindström (2), Annika Lyytikäinen (1), Micaela Röman (4), Hanna-Kaisa Simojoki (-), Vera Sui (1), Fredrika Åkerö (2). Hanna-Kaisa Simojoki ersattes av Annika Lyytikäinen fr.o.m. hösten 2020. Stina Heikkilä fungerade som utskottets sekreterare.



SNELLMANSGATAN 13 A, 00170 HELSINGFORS • TFN +358 9 684 4250
folktinget@folktinget.fi • www.folktinget.fi